

**Dohoda č. 0201/TV/OSMTT/2021**  
**o rozpočítavaní množstva tepla dodaného konečnému spotrebiteľovi**  
**uzatvorená v zmysle zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej**  
**energetike v znení neskorších predpisov**

(ďalej len „dohoda“)  
medzi:

**1. Dodávateľ:**

Obchodné meno:	<b>Železnice Slovenskej republiky</b>
Sídlo:	Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma:	Iná právnická osoba
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 312/B
IČO:	31 364 501
DIČ:	2020480121
IČ DPH:	SK 2020480121
Štatutárny orgán:	Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ
Odštepny závod:	Železnice Slovenskej republiky – Správa majetku ŽSR Bratislava, Holekova 6, 811 04 Bratislava
Osoba splnomocnená na podpis zmluvy:	JUDr. Alexandra Kožányiová, vedúca Oblastnej správy majetku Trnava
SWIFT/BIC, IBAN:	

Údaje k DPH:	Dodávateľ je platiteľ DPH
Adresa pre poštový styk:	Železnice Slovenskej republiky - Správa majetku ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava

(ďalej len „dodávateľ“)

**a**

**2. Konečný spotrebiteľ:**

Obchodné meno:	<b>Arena Cafe, s.r.o.</b>
Sídlo:	ulica Vladimíra Clementisa 43, 917 01 Trnava
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, Vložka č. 42525/T
IČO:	47 472 316
DIČ:	2023919590
IČ DPH:	SK2023919590
Štatutárny orgán:	konateľ
Osoba splnomocnená na podpis zmluvy:	Igor Pösinger - konateľ
IBAN:	
SWIFT/BIC:	
Údaje k DPH:	je platiteľ DPH
Adresa pre poštový styk:	Arena Cafe, s.r.o., Halenárska 20, 917 01 Trnava

(ďalej len „konečný spotrebiteľ“)  
(ďalej spolu aj ako „účastníci dohody“).

## Článok I. Predmet dohody

Predmetom tejto dohody je rozpočítavanie množstva tepla konečnému spotrebiteľovi na vykurovanie a na prípravu TÚV dodaného dodávateľom zo zariadenia na výrobu tepla. Rozpočítavanie tepla sa uskutočňuje z **TTZ – Bratislava hl.st. výpr.bud. K1** do objektu spotreby v zmysle Prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.

## Článok II. Cena tepla, fakturácia a platobné podmienky

1. Cena tepla je určená Rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „ÚRSO“) platným v čase plnenia predmetu dohody. Dodávateľ bude bezodkladne informovať konečného spotrebiteľa o zmene ceny formou písomného oznámenia.
2. Plnenie predmetu dohody bude konečný spotrebiteľ uhrádzať na základe faktúry za opakovanú dodávku tepla, ktorú dodávateľ vystaví **mesačne do 15. dňa príslušného mesiaca**. Náklady za opakovanú dodávku tepla budú členené v dvoch zložkách, a to nasledovne:
  - a) variabilná zložka bude fakturovaná **vo výške rozdelenej na mesiace v zmysle Prílohy č.1 Vyhlášky č.240/2016 Z.z. ročného dohodnutého množstva tepla vynásobeného variabilnou zložkou ceny**,
  - b) fixná zložka bude fakturovaná **vo výške 1/12 regulačného príkonu** konečného spotrebiteľa vynásobeného fixnou zložkou ceny.
3. Vo vyúčtovacej faktúre vo forme dobropisu/tarchopisu, ktorú dodávateľ vystaví **do 30.04.** nasledujúceho roku po uskutočnení dodávky tepla, sa zohľadnia platby za opakovanú dodávku tepla v príslušnom regulačnom roku. Náklady budú fakturované v dvojzložkovej cene a to:
  - a) variabilná zložka bude fakturovaná na základe skutočne dodaného množstva tepla vynásobeného variabilnou zložkou ceny,
  - b) fixná zložka bude fakturovaná vo výške regulačného príkonu vynásobeného fixnou zložkou ceny. DPH bude fakturovaná v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
4. Dodávka tepla bude fakturovaná za maximálnu cenu určenú dodávateľovi na príslušný kalendárny rok (tzv. regulačný rok) Rozhodnutím ÚRSO o stanovení maximálnej ceny tepla.
5. Po ukončení kalendárneho roka môže dodávateľ objem fixných nákladov na dodávku tepla s primeraným ziskom prerozdeliť medzi konečných spotrebiteľov podľa skutočne dodaného množstva tepla v danom roku.
6. **Splatnosť všetkých faktúr je 14 dní odo dňa vystavenia.** V prípade, ak splatnosť faktúry pripadne na sviatok, alebo deň pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
7. Dodávateľ zodpovedá za správnosť a úplnosť faktúry, resp. splátkového kalendára – daňového dokladu, ktorá musí mať všetky náležitosti vyplývajúce zo zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
8. Konečný spotrebiteľ sa zaväzuje uhrádzať faktúry za dodávku tepla do termínu lehoty splatnosti určenej vo faktúre.
9. Ak konečný spotrebiteľ neuhradí dodávateľovi faktúru za opakovanú dodávku tepla, resp. vyúčtovaciu faktúru do jedného mesiaca od jej splatnosti, je dodávateľ oprávnený uplatniť úrok z omeškania podľa platných ustanovení Obchodného zákonníka.
10. Konečný spotrebiteľ je povinný uhradiť svoj peňažný záväzok na ktorýkoľvek z bankových účtov dodávateľa uvedených v záhlaví faktúry. Peňažný záväzok konečného spotrebiteľa sa považuje za splnený dňom pripísania sumy peňažného záväzku na niektorý z bankových účtov dodávateľa uvedených vo faktúre.
11. Ak vzniknú chyby pri fakturácii dodávky tepla, má konečný spotrebiteľ a dodávateľ právo na vyrovnanie nesprávne fakturovaných čiastok. Reklamácia nemá odkladný účinok na splatnosť a úhradu faktúry.
12. Prvá fakturácia plnenia za obdobie odo dňa začatia poskytovania plnenia (v zmysle Článku V. bodu 3. tejto dohody) do prvého dňa začatia zmluvne dohodnutého pravidelného fakturačného obdobia (v zmysle Článku II. bodu 2. tejto dohody) po jej zverejnení, bude vykonaná najneskôr do 10 dní od posledného dňa obdobia, na ktoré sa platba vzťahuje. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.

### **Článok III. Podmienky dodávky**

1. Konečný spotrebiteľ v prípade potreby predloží dodávateľovi aktuálny výpis z obchodného registra alebo živnostenský list, resp. iné doklady potrebné pre vypracovanie tejto dohody.
2. Ak sa zmení niektorá z náležitostí dohody, je konečný spotrebiteľ povinný najneskôr do 10 kalendárnych dní od vzniku zmeny, písomne oznámiť dodávateľovi túto skutočnosť.
3. Účastníci dohody sú povinní dodržiavať zásady hospodárnosti prevádzky sústavy tepelných zariadení v súlade s ustanoveniami § 25 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov a vyhlášky č. 328/2005 Z. z., ktorou sa určuje spôsob overovania hospodárnosti prevádzky sústavy tepelných zariadení, ukazovatele energetickej účinnosti zariadení na výrobu tepla a distribúciu tepla, normatívne ukazovatele spotreby tepla, rozsah ekonomicky oprávnených nákladov na overenie hospodárnosti prevádzky sústavy tepelných zariadení a spôsob úhrady týchto nákladov v znení neskorších predpisov.
4. Dodávateľ je povinný zabezpečiť dodávku tepla v určenom čase, v určenej kvalite a za schválenú, alebo určenú cenu. V prípade, ak dodávateľ dodáva teplo aj na prípravu TÚV, je povinný dodržiavať určenú teplotu TÚV u konečného spotrebiteľa.
5. Konečný spotrebiteľ je povinný umožniť dodávateľovi prístup do priestorov objektu a umožniť mu kontrolu rozvodu tepla, odberných zariadení a dodržiavania podmienok dohody.
6. Dodávateľ môže obmedziť alebo prerušiť dodávku tepla v nevyhnutnom rozsahu podľa § 26 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, ak:
  - a) vykonáva plánovanú rekonštrukciu, opravu, údržbu a revíziu sústavy tepelných zariadení, prerušenie oznámi konečnému spotrebiteľovi najmenej 15 dní vopred písomne alebo miestne obvyklým spôsobom,
  - b) vznikla havária alebo sa odstraňuje jej následok na sústave tepelných zariadení,
  - c) sa teplo odoberá sústavou tepelných zariadení, ktoré ohrozujú život a zdravie osôb alebo ich majetok,
  - d) výrobu tepla nemôže zabezpečiť z dôvodu obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu alebo ak bola prerušená dodávka elektriny na výrobu tepla,
  - e) je konečný spotrebiteľ v omeškaní s platbou za dodané teplo, so zaplatením zmluvne dohodnutej zálohovej platby alebo so zaplatením nedoplatku vyplývajúceho zo zúčtovania za dodávku tepla a ak konečný spotrebiteľ platbu alebo zálohovú platbu, alebo nedoplatok neuhradí ani po uplynutí lehoty, ktorú mu vo výzve určil dodávateľ.
  - f) je odber tepla neoprávnený v zmysle ust. § 22 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov,
  - g) je vyhlásený stav núdze.
7. Konečný spotrebiteľ je povinný bez zbytočného odkladu ohlásiť dodávateľovi poruchy na rozvode tepla a odberných zariadeniach, ktoré majú vplyv na dodávku tepla.
8. V prípade prerušenia dodávky tepla z dôvodu neplatenia faktúr za dodávku tepla, je konečný spotrebiteľ povinný pred obnovením dodávky tepla uhradiť dodávateľovi dlžnú čiastku a náklady súvisiace s obnovením dodávky.
9. V prípade zistenia neoprávneného zásahu do rozvodu tepla a odberných zariadení bez súhlasu dodávateľa, dodávateľ uplatní voči konečnému spotrebiteľovi náhradu škody.
10. Ak konečný spotrebiteľ ukončí odber bez vypovedania dohody, nie je dodávateľ povinný túto skutočnosť zohľadniť a konečný spotrebiteľ je povinný uhrádzať dodávateľovi náklady na dodávku tepla do ukončenia zmluvného vzťahu v zmysle ustanovení uzatvorenej dohody aj v prípade ukončenia zmluvy o nájme.
11. Doručovanie pre účely dohody sa vykonáva a považuje za platne a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na poslednú známu adresu účastníka dohody, ktorá bola ako posledná známa adresa týmto účastníkom dohody písomne oznámená. Obaja účastníci dohody sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať zmenu adresy bez zbytočného odkladu. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhým účastníkom dohody (príjemcom). Písomnosti podľa dohody doručované poštou sa pokladajú za doručené i keď:
  - a) účastník dohody odmietne prevziať poštovú zásielku, a to dňom odmietnutia prevzatia účastníkom dohody,
  - b) poštová zásielka sa vráti ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to posledným dňom tejto odbernej lehoty, a to i v prípade, že sa o nej adresát nedozvie.
12. Vo všetkých veciach zmluvného vzťahu, vrátane technických otázok, ako aj vo veci fakturácie konajú zodpovedné osoby:

Za dodávateľa (zmluvný vzťah, technické otázky): Bc. Rastislav Kráľ  
tel.: 033/229 5591, e-mail: [kral.rastislav@zsr.sk](mailto:kral.rastislav@zsr.sk)  
Za dodávateľa (fakturácia): Katarína Wittgrúberová,  
tel.: 02/2029 5207, e-mail: [wittgruberova.katarina@zsr.sk](mailto:wittgruberova.katarina@zsr.sk)  
Za konečného spotrebiteľa: Burian, tel.: 0917/435 506, e-mail: [amfikafett@gmail.com](mailto:amfikafett@gmail.com)

#### **Článok IV. Doba platnosti a spôsob ukončenia dohody**

1. Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. K ukončeniu dohody môže dôjsť:
  - a) na základe písomnej dohody účastníkov dohody dohodnutým dňom,
  - b) na základe ukončenia nájomného vzťahu v zmysle nájomnej zmluvy, ako dátum ukončenia odberu tepla bude považovaný deň protokolárneho odovzdania prenajatých priestorov,
  - c) písomnou výpoveďou ktoréhokoľvek účastníka dohody bez udania dôvodu, a to v prípade dodávky tepla do priestorov objektu, užívanie ktorého nie je predmetom nájomného vzťahu v zmysle nájomnej zmluvy medzi vyššie uvedenými účastníkmi dohody. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
3. K zániku dohody bez ďalšieho právneho úkonu dôjde dňom, ktorým:
  - a) v súlade s § 23 ods. 1 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nastanú účinky vyhlásenia konkurzu na majetok konečného spotrebiteľa v úpadku,
  - b) konečný spotrebiteľ vstúpi v súlade s § 70 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov do likvidácie,
  - c) zanikne povolenie dodávateľa na podnikanie v tepelnej energetike .
4. Účastníci dohody majú právo od tejto dohody odstúpiť, ak napriek písomnému upozorneniu dochádza k porušovaniu dohody. Účinky odstúpenia od dohody nastanú dňom doručenia jeho prejavu druhému účastníkovi dohody. Ak účastník dohody porušujúci ustanovenia dohody odmietne prevziať odstúpenie od dohody, jeho účinky nastanú dňom odmietnutia prevzatia odstúpenia. Odstúpením od dohody nezanikajú dojednania účastníkov dohody týkajúce sa zodpovednosti za škodu ani právo dodávateľa vyfakturovať konečnému spotrebiteľovi dohodnutú zmluvnú cenu za dodávky uskutočnené do nadobudnutia účinkov odstúpenia. Odstúpením od dohody nezaniká povinnosť konečného spotrebiteľa zaplatiť dodávateľovi pohľadávky uplatnené dodávateľom v zmysle tejto dohody.

#### **Článok V. Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Účastníci dohody zhodne vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s predmetom dohody, jej obsahom a podmienkami, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku a na znak súhlasu túto dohodu podpisujú.
2. Všetky zmeny dohody môžu byť uskutočnené len písomným dodatkom podpísaným obidvomi účastníkmi dohody s výnimkou zmeny plánu objednaného množstva tepla kWh a regulačného príkonu kW na nasledujúce regulačné obdobie (určeného v zmysle platnej legislatívy), zmeny adresy pre poštový styk, adresy pre zasielanie faktúr a zmeny zodpovedných osôb, kde postačuje písomné oznámenie.
3. Dodávateľ a konečný spotrebiteľ sa dohodli, že právne vzťahy medzi nimi vzniknuté odo dňa prevzatia predmetu nájmu **dňom 16.02.2021** do dňa podpisania tejto dohody sa budú riadiť ustanoveniami tejto dohody.
4. Účastníci dohody súhlasia so zverejňovaním informácií na svojich webových stránkach, ktoré sa týkajú tejto dohody alebo jej textu, s výnimkou informácií, ktoré sú obchodným tajomstvom v zmysle § 17 Obchodného zákonníka a informácií chránených právnymi predpismi.
5. Účastníci dohody berú na vedomie skutočnosť, že dodávateľ je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a vzhľadom na uvedenú dohodu resp. jej prípadné dodatky, po ich podpise tieto zverejní v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR, so skutočnosťou ktorou vyjadrujú výslovný súhlas. Účastníci dohody sú povinní vzájomne sa informovať o dni zverejnenia dohody.
6. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
7. Konečný spotrebiteľ je povinný dodávateľovi písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči dodávateľovi v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 593/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny a každú zmenu súvisiacu s ustanovením § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov do piatich (5) dní odo dňa vzniku zmeny. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za porušenie dohody v dôsledku čoho má dodávateľ právo odstúpiť od dohody v zmysle Článku IV. bodu 4. tejto dohody.
8. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení dohody (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné a dôvod tejto neplatnosti sa nevzťahuje na celú dohodu, nemá takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť za

následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení dohody, alebo samotnej dohody. V takomto prípade sa účastníci dohody zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím dohody a dotknutým ustanovením. Členenie dohody a jej titulky nie sú pre výklad dohody podstatné.

9. Všetky právne vzťahy neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o tepelnej energetike, zákona o regulácii v sieťových odvetviach, Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka v ich platnom znení.
10. Zmluvný partner ŽSR je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Železníc Slovenskej republiky.
11. Dohoda, ktorej neoddeliteľnou súčasťou je Príloha č. 1, je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dve vyhotovenia obdrží dodávateľ a jedno vyhotovenie obdrží konečný spotrebiteľ.

#### **Príloha č. 1: Špecifikácia dodávky a odberu tepla**

V Trnave, **podpísané dňa 26.05.2021**

**podpísané dňa 20.05.2021**

Za dodávateľa

Za konečného spotrebiteľa

**JUDr. Alexandra Kožányiová**  
vedúca Oblastnej správy majetku Trnava

**Igor Pösinger**  
konateľ

.....  
Pečiatka, meno, funkcia a podpis oprávnenej osoby  
Železnice Slovenskej republiky  
Správa majetku ŽSR Bratislava

.....  
Pečiatka, meno, funkcia a podpis oprávnenej osoby  
Arena Cafe, s.r.o.

## ŠPECIFIKÁCIA DODÁVKY A ODBERU TEPLA

Príloha č.1 k Dohode č. 0201/TV/OSMTT/2021 o rozpočítavaní množstva tepla dodaného konečnému spotrebiteľovi

Dodávateľ : Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Objekt spotreby tepla	Rozsah priestorov objektu spotreby tepla (100%) m <sup>3</sup>	Plán spotreby tepla v kWh/rok	Regulačný príkon v kW/rok
Bratislava hl.st. výpr. bud. K1	14 484,85	413 034	83,43

Konečný spotrebiteľ : Arena Cafe, s.r.o.

Dodávka tepla pre konečného spotrebiteľa na :

a/ vykurovanie je určená na základe: podielu rozsahu priestorov konečného spotrebiteľa ku rozsahu priestorov objektu spotreby tepla

b/ prípravu teplej úžitkovej vody je určená na základe: bez TÚV

Priestory rozpočítavania konečného spotrebiteľa podľa a/				Dodávka tepla pre konečného spotrebiteľa podľa b/
Číslo / Miestnosť	m <sup>2</sup>	výška	m <sup>3</sup>	
121 darčeková predajňa	35,15	5,20	182,78	
<b>Spolu</b>	<b>35,15</b>		<b>182,78</b>	<b>bez TÚV</b>

Spolu ÚK a TÚV v kWh (plán):	ÚK	TÚV	Spolu
<b>Rok</b>	<b>4 575</b>	<b>0</b>	<b>4 575</b>

Určenie množstva tepla spotrebovaného v TÚV sa vypočíta nasledovne:

Počet pracovníkov je X osôb v dennej zmene t. j. XXX MJ/osobu v prevádzke.

$$Q_c = \sum (i * s * q * d) / 1000 \text{ [GJ/rok]}$$

$$Q_c = \text{XXX GJ/rok}$$

kde: i – je počet osôb podľa charakteru činnosti  
s – je počet smien za 24 hodín (1 smena = 8 hodín)  
q – je vypočítaná predpokladaná spotreba tepla na prípravu TÚV podľa charakteru činnosti [MJ/osobu, charakter]  
d – je počet dní výkonu činnosti [ 250 ], [ 365 ]

ČP – čistá prevádzka q = 3,24 MJ/zamestnanec/smena

BP – bežná prevádzka q = 5,4 MJ/zamestnanec/smena

Prepočet mernej jednotky GJ na mernú jednotku kWh je podľa vzťahu: 1 GJ = 277,78 kWh

Regulačný príkon odberného zariadenia so spotrebou tepla na vykurovanie a spotrebou tepla v teplej úžitkovej vode sa na rok t vypočíta ako podiel skutočne dodaného množstva tepla, osobitne pre teplo na vykurovanie a pre teplo v teplej úžitkovej vode, v kilowatthodinách v roku t-2 do odberného zariadenia, počtu hodín 5300 a podielu dennostupňov 3564 ku dennostupňom v roku t-2.

Priestory konečného spotrebiteľa v objekte rozpočítavania dodávateľa:	Rozsah priestorov konečného spotrebiteľa m <sup>3</sup>	Plán spotreby tepla konečného spotrebiteľa v kWh	Regulačný príkon konečného spotrebiteľa v kW
	182,78	4 575	0,92

Regulačný príkon počas regulačného obdobia nie je možné meniť. Zmena regulačného príkonu je prípustná len za podmienky zmeny rozsahu vykurovaných priestorov.